

PROGRAMME D'ACTIVITÉS POUR 2011 / ACTIVITIES PROGRAM FOR 2011
Révisé le 9 août 2011 / Revised 9 August 2011

Date	Heure / Time	Langue / Language	Activité / Activity	Lieu de rencontre / Meeting Place
Dim 16 janv / Sun 16 Jan	15 h 00 / 3:00 p.m.	Anglais (et français) / English, with French	* Conférence et lecture / <i>Lecture and reading</i> : <i>The Obituary</i> , par l'auteure milendoise Gail Scott <i>The Obituary, by Mile End author Gail Scott</i>	Bibliothèque du Mile End / <i>Mile End Library</i>
Dim 13 févr / Sun 13 Feb	16 h 00 / 4:00 p.m.	Anglais (et français) / English, with French	* Conférence / <i>Lecture</i> : <i>La prostitution dans le Mile End</i> , par Karen Herland <i>Prostitution in Mile End, by Karen Herland</i>	Bar Waverly, 5550, Saint-Laurent (angle Saint-Viateur)
Jeu 7 avril / Thur 7 April	18 h 00 / 6:00 p.m.	Français (et anglais) / French, with English	* Lancement : Les panneaux d'interprétation de la <i>Main milendoise</i> (en collaboration avec Les Amis du boulevard Saint-Laurent et Parcs Canada) <i>Launch : Interpretation Panels for Mile End's Main (in collaboration with The Friends of Saint-Laurent Boulevard and Parks Canada)</i>	El Gallego, 4602, boulevard Saint-Laurent
Sam 30 avr / Sat 30 Apr	14 h 00 / 2:00 p.m.	Anglais / English	Visite à pied / <i>Walking tour</i> : <i>La Main milendoise</i> (entre Mont-Royal et Van Horne) / <i>Mile End's Main (between Mount Royal & Van Horne)</i>	Angle Mont-Royal et Saint-Laurent / <i>Corner of Mount Royal & Saint-Laurent</i>
Dim 1 ^{er} mai / Sun 1 May	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français / French		
Dim 8 mai / Sun 8 May	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français et anglais / French & English	* Visite à pied (Promenade de Jane / <i>Walking tour (Jane's Walk)</i> : Le Secteur Saint-Viateur Est / <i>Saint-Viateur East Sector</i>	Angle Saint-Laurent et Saint-Viateur / <i>Corner of Saint-Laurent & Saint-Viateur</i>
Sam 14 mai / Sat 14 May	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français / French	Visite à pied / <i>Walking tour</i> : Le Mile End Ouest (entre Hutchison et Saint-Laurent) / Western Mile End (between Hutchison & Saint-Laurent)	Angle Mont-Royal et du Parc / <i>Corner of Mount Royal & Park</i>
Dim 15 mai / Sun 15 May	14 h 00 / 2:00 p.m.	Anglais / English		
Mer 18 mai / Wed 18 May	18 h 00 / 6:00 p.m.	Français (et anglais) / French, with English	* Assemblée générale annuelle de MME / <i>MEM Annual General Meeting</i>	Al-Boutik, 148 Fairmount Ouest
Dim 12 juin / Sun 12 June	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français et/ou anglais French &/or English	Visite à pied / <i>Walking tour</i> : Le Mile End Est (entre Saint-Laurent et Saint-Denis) / <i>Eastern Mile End (between Saint-Laurent & Saint-Denis)</i>	Angle Mont-Royal et Henri-Julien / <i>Corner of Mount Royal & Henri-Julien</i>
Sam 20 août / Sat 20 Aug	14 h 00 / 2:00 p.m.	Anglais / English	Visite à pied / <i>Walking tour</i> : Le nouveau Mile End (entre Saint-Denis et Christophe-Colomb) / <i>New Mile End (between Saint-Denis & Christophe-Colomb)</i>	Angle Mont-Royal et Rivard / <i>Corner of Mount Royal & Rivard</i>
Dim 21 août / Sun 21 Aug	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français / French		
Sam 10 sept / Sat 10 Sept	14 h 00 / 2:00 p.m.	Anglais / English	Visite à pied / <i>Walking tour</i> : Le paysage ferroviaire du Mile End / <i>Mile End's Railway Landscape</i>	Angle Henri-Julien et Maguire / <i>Corner of Henri-Julien & Maguire</i>
Dim 11 sept / Sun 11 Sept	14 h 00 / 2:00 p.m.	Français / French		
Dim 1 ^{er} oct / Sun 1 Oct	12 h 00 / 12:00 noon	Français (et anglais) / French, with English	* Conférence / <i>Lecture (OPAM et Les Journées de la Culture)</i> : La revitalisation et la restauration du cinéma Rialto, par différents intervenants impliqués dans le projet <i>The Revitalization and Restoration of the Rialto Theatre, by various speakers involved in the project</i>	Cinéma Rialto (5723, avenue du Parc, au sud de Bernard) / <i>Rialto Theatre (5723 Park Avenue south of Bernard)</i>
Dim 6 nov / Sun 6 Nov	15 h 00 / 3:00 p.m.	Français et anglais / French and English	* Conférence / <i>Lecture</i> : Les YMCA du Mile End, par Janis Zubalik / <i>Mile End's YMCAs, by Janis Zubalik</i>	À confirmer / <i>To be confirmed</i>

* Les activités avec * sont gratuites. Les autres activités coûtent 12 \$ par personne. / *Activities with * are free. Other activities cost \$12 per person.*

